

OVER 30 YEARS WORLDWIDE



THE LUXURY OF PURE NATURE

EST



SRDEČNE BLAHOŽELÁME,

stali ste sa majiteľom HYLA - čistič vzduchu a priestoru.

Ide o dôležitý krok smerom k zlepšeniu Vášho domáceho prostredia. Pravidelným používaním Hyly bude Váš domov pohodlnejší, zdravší a svieži.

Akonáhle si zvyknete na ovládanie Hyly, budete mať možnosť odstrániť prach a tiež odstrániť hlavný zdroj alergie, roztočov.

A čo viac, Vaše rozhodnutie k nákupu Hyly zvyšuje globálne povedomie o dôležitosti čistoty a podporuje využívanie tohto vynikajúceho produktu.

HYLA je celosvetovo preslávená spoločnosť. Naším hlavným cieľom je vyrábať to najlepšie pre našich zákazníkov! To je dôvod, prečo sme nikdy neprestali zlepšovať náš produkt.

Vylepšenia sú založené na výskume trhu s použitím prvotriednej techniky. To nám umožňuje úspešne kombinovať orientáciu na budúce technológie a dizajn, vysokú kvalitu a jednoduchosť použitia, ako aj vysokú úroveň bezpečnosti a povedomia o životnom prostredí.

Ďakujeme, že ste si vybrali Hyly.


Janez Pogačar
HYLA d.o.o.


Wilfried Metzger
HYLA International
GmbH & Co. KG





VITAJTE V RODINE HYL

HYLA systém je k dispozícii po celom svete viac ako 30 rokov.

Naši technici neustále zlepšujú HYL systém, aby bol stále užitočnejší, ľahko ovládateľný a funkčný. To by nebolo možné bez Vás, našich zákazníkov, ktorí experimentovali, testovali a skúšali rôzne spôsoby používania Hyl vo svojich domovoch.

Je to náš spoločný výsledok.

Potom, čo ste si kúpili Hylu, stali ste sa členom nádhornej HYL rodiny.

Pre viac informácií o Hyle sa obráťte na Vášho HYL poradcu, alebo navštívte www.hyla.com.

Želáme Vám veľa zábavy a radosti s Vašou HYLOU.

Užite si zdravší štýl pohodlia svojho domova.

S HYLOU JE DÝCHANIE ZÁŽITKOM.



PRÍRODA V NAŠOM DOME

Každý deň počujeme viac znepokojujúcich správ o našom životnom prostredí.

V meniacich sa podmienkach prostredia, poznačeného znečistením, odlesňovaním a globálnym otepľovaním, sa počet chorôb rýchlo zvyšuje, a to ovplyvňuje každého z nás - najmä naše deti a staršie osoby. Astma a rôzne druhy alergií už nie sú zriedkavosťou. V súčasnej dobe má každé tretie dieťa poškodený imunitný systém, a to ani dospelí si nemôžu byť istí, že ich imunitný systém navždy odolá účinkom ekologických zmien.

Všetci pociťujeme dopady týchto zmien odohrávajúcich sa pred našimi očami. To je dôvod, prečo chceme ponúknuť našim deťom a nám samým to najlepšie čo môžeme.

Tým, že ste si kúpili HYLÚ, ste urobili dôležitý krok smerom k zlepšeniu svojho zdravia a celkovej kvality života vo Vašej domácnosti.

Teraz, keď ste členom celosvetovej HYLÁ rodiny, máte šancu, aby ste to zrealizovali aj u Vás doma.

S HYLOU JE DÝCHANIE ZÁŽITKOM.



KVALITA ŽIVOTA

Všetci snívame o čistom, zdravom a útulnom domove. Čistota a zdravotný štýl je dôležitý pre vysokú kvalitu života.

HYLA systém je dôležitým príspevkom k zvýšeniu povedomia o životnom prostredí vo svete, rovnako ako u Vás doma.

S Hylou pocítite účinky prírodných javov - napríklad dažďu a gejzíru – priamo u Vás doma.

Zaslúžite si to.

S HYLOU JE DÝCHANIE ZÁŽITKOM.



CIELE A TÚŽBY

Každý z nás má ciele a túžby. Všetci sa snažia nájsť svoje vlastné spôsoby a cesty k ich naplneniu.

Ukázali ste, že ste pripravení veriť v inovatívny a jedinečný produkt. Urobili ste prvý krok na ceste k dosiahnutiu Vašich cieľov a túžob.

HYLA je tu, aby Vás podporila.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa Hyly, obráťte sa na Vášho HYLA Poradcu.

S HYLOU JE DÝCHANIE ZÁŽITKOM.

NAJNOVŠIA TECHNOLÓGIA



HYLA EST sa vyznačuje jedinečnou a celosvetovo patentovanou technológiou separátora. Toto dômyselné technologické riešenie je inšpirované fascinujúcim prírodným fenoménom - gejzírom - a je základnou časťou filtračného systému HYLA EST.

Vzhľadom k tomu, že vzduch a prach vstupujú do Hyly, ich separovaním sa vytvára vzostupný prúd vody. Gejzír efekt zaisťuje optimálnu filtráciu, pri ktorej sa vzduch dôkladne očistí a vráti sa čistý do Vášho domova.



Pri výrobe Hyly používame iba vysoko kvalitné materiály.

Naše výrobné metódy (ISO 9001) sú zárukou dlhej životnosti a spoľahlivosti našich výrobkov. HYLA spĺňa všetky celosvetovo uznávané štandardy, vrátane SIQ, SEV, UL, CSA KC, CCC, EAC a ENEC.

HYLA je synonymom kvality a spoľahlivosti.

Pre viac informácií o HYLA záruke sa obráťte na Vášho HYLA Poradcu alebo navštívte www.hyla.com.

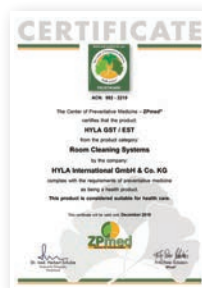


Ljubljana | SLOVINSKO



HYLA d.o.o.

VÝROBNÝ ZÁVOD

HYLA INTERNATIONAL
GMBH & CO. KGMEDZINÁRODNÁ CENTRÁLA
MARKETINGU A PREDAJA

Filderstadt | NEMECKO





VÝNIMOČNOSŤ HYLY- VĎAKA STAROSTLIVOSTI O ZÁKAZNÍKA

HYLA poskytuje našim zákazníkom vysoko kvalitný produkt a vynikajúci servis.

Vieme, že len spokojný zákazník bude odporúčať výrobok ďalej.

Ak máte nejaké otázky k Hyle, o jej ošetrovaní, údržbe, obráťte sa na Vášho HYLA Poradcu alebo navštívte www.hyla.com.



NÁVOD NA OBSLUHU HYLA EST



HYLA EST – SYSTÉM ČISTENIA VZDUCHU A PRIESTORU

HYLA EST Air a Room čistiaci systém čistí vzduch pomocou vody - filtračného procesu. Systém je určený pre vnútorné použitie.

Použitie:

- čistenie vzduchu a osvieženie vzduchu
- suché čistenie
- hĺbkové čistenie s elektrickou dýzou
- mokré čistenie
- mokré čistenie hladkých podláh
- mokré čistenie kobercových podláh, kobercov a čalúnení

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napätie	220–240 V, 50-60 Hz
HYLA Výkon	200 W – v režime čistenia vzduchu, 730 W – v sacom režime
Elektrická dýza	150 W
Maximálny prietok vzduchu	2,5 m ³ /min
Objem nádoby na vodu	4 l (po značku)
Hladina hluku	75–78 dB

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

PRED POUŽITÍM HYL A EST ČISTIACI SYSTÉM SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE VŠETKY UPOZORNENIA. STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE.

Aby sa predišlo nebezpečenstvu vzniku požiaru, úrazu el. prúdom alebo poraneniám, mali by byť dodržané nasledovné bezpečnostné pokyny:

- Elektrický prístroj nenechávajte zapnutý v elektrickej sieti bez dozoru. Keď prístroj nepoužívate, alebo ho idete čistiť alebo ošetrovať, vždy ho odpojte od elektrickej siete.
- Používajte iba vo vnútri.
- Nepoužívajte prístroj na hranie. Zvýšená pozornosť je potrebná, ak Hylu používajú deti alebo sa nachádzajú v jej blízkosti.

- Prístroj používajte iba tak, ako je napísané v návode na použitie. Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Prístroj nepoužívajte s poškodeným káblom alebo zástrčkou. Ak Vaša HYL A nefunguje správne, spadne, alebo spadne do vody, odovzdajte ju na príslušnom servisnom mieste.
- Neťahajte, ani neprenášajte Hylu za kábel, ani nepoužívajte kábel ako rúčku. Nezatvárajte kábel do dverí, ani ho neťahajte po ostrých hranách, či rohoch. Prístroj neťahajte za kábel. Udržujte kábel ďalej od vykurovacích objektov.
- Prístroj nevypínajte ťahaním za kábel alebo ťahaním za zástrčku.
- Zástrčku, ani kábel nechytajte mokrými rukami.
- Nevkladajte žiadne predmety do otvorov.
- Vlasy, šaty, prsty a jemné časti tela držte ďalej od otvorov a pohyblivých častí prístroja, ktoré by mohli znížiť prúdenie vzduchu.
- Pred vytiahnutím zo siete vypnite všetky vypínače.
- Zvýšenú pozornosť venujte pri čistení schodov.

- Prístroj nepoužívajte na zber horľavých alebo ľahko zápalných kvapalín, ako napr. benzín. Nepoužívajte ho v miestnostiach, kde sa môžu takéto kvapaliny nachádzať.
- Tento prístroj má dvojité izolácie. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Tento prístroj nepoužívajte nikdy bez vody.
- Nevysávajte žiadne horiace, ani dymiace predmety, ako napr. cigarety, zápalky alebo tlejúci popol.
- Elektrickú dýzu nepoužívajte na mokré plochy.
- Toto zariadenie môžu používať poučené deti od veku 8 rokov a staršie, a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez potrebných skúseností a znalostí môžu používať stroj pod dozorom.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a ošetrovanie nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu.



- Pred pripojením alebo odpojením elektrickej dýzy vypnite najskôr prístroj.
- Tento prístroj je určený len na používanie pod dozorom.

Upozornenie: Flexibilná elektrická hadica obsahuje elektrické pripojenie:

- Nepoužívajte na vysávanie vody.
- Pri čistení neponárajte do vody.
- Hadicu je potrebné pravidelne kontrolovať a nesmie byť použitá v prípade poškodenia.

Upozornenie: riziko explózie v prípade nahradenia batérie nesprávnym typom; likvidácia použitých batérií podľa pokynov.

NÁVOD SI USCHOVAJTE.

**VYHLÁSENIE
O ZHODE**

Výrobca: HYL A d.o.o.
Brnčičeva ulica 47
1231 Ljubljana-Črnuče
SLOVINSKO

Podrobnosti o elektrických zariadení:

HYLA SYSTEM ČISTENIA VZDUCHU A PRIESTORU

Model: **HYLA EST**

Tento prístroj sa zhoduje s nasledovnými smernicami:

2004/108/EC – Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

2014/35/EC – Nízkonapäťová smernica (LVD)

Harmonizované normy na
účely overenia dodržiavania
smerníc:

EMC

EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

LVD

EN 60335-1
EN 60335-2-2
EN 62233

Ljubljana, 14. 09. 2019

HYLA d.o.o.:

Janez Pogačar

V prípade, že bol výrobok upravený bez súhlasu výrobcu, sa toto vyhlásenie stáva neplatné a končí mu záruka.



HYLA EST

SÚČIASTKY / DIELY

1. Motorová hlava EST Defender so separátorom
2. Nádobu na vodu
3. Podvozok



1



2



3

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

- Nádobu na vodu naplniť po značku vodou (4 litre).
- Rúčka nádoby na vodu slúži na nosenie a na uzavretie nádoby na vodu motorovou hlavou.



WATER TO THIS LEVEL

ČISTENIE VZDUCHU

Výkon motora sa zníži pre optimálne prúdenie vzduchu s nižšou hlučnosťou, pri použití krytu tlmiacim zvuk. Pridajte zopár kvapiek HYL A vôní do nádoby s vodou. Používajte iba nepenivé vône.

HYL A VÔNE

Existujú v 8 rôznych prírodných prevedeniach: levanduľa, borovica, citrón, eukalyptus, vanilka-jahoda, everest, exotika a mäta.

K dispozícii ako samostatné 90 ml alebo v dvoch setoch po 4 ks x 90 ml.



HYL A vône - Set LPLE (4 x 90 ml)
Levanduľa | Borovica | Citrón | Eukalyptus



HYL A vône - Set VEEM (4 x 90 ml)
Vanilka- jahoda | Everest | Exotika | Mäta

HYL A - ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

1. Flexibilná (pružná) hadica
2. Plastové tyče za suché čistenie EST (2 ks)
3. Štrbinový nástavec
4. Nástavec na čalúnenie - Set
5. Kefka na šaty EST
6. Antistatická kefka EST
7. Plochý prepínací nástavec
8. Uzky vyfukovač EST



HYLA EST VENTUS ELEKTRICKÁ DÝZA - SET

- Elektrická dýza
- Flexibilná (pružná) hadica EST s elektrickým káblom a s diaľkovým ovládaním
- Elektrické plastové tyče EST (2 ks)



HÍBKOVÉ ČISTENIE KOBERCOVÝCH PODLÁH ALEBO KOBERCOV S HYLA ELEKTRICKOU DÝZOU

Pred každým pripojením alebo odpojením elektrickej dýzy najprv vypnite Hylu. Pred montážou sa najprv uistite, či je elektrická dýza postavená pevne na rovnom povrchu a otočný kĺb či je zablokovaný vo vzpriamenej polohe. Spojte plastové tyče s elektrickou dýzou. Rúčku flexibilnej elektrickej hadice spojte s plastovými tyčami a spojte s motorovou hlavou. Elektrickú dýzu uvediete do činnosti vypínačom po nasadení na Hylu. Na aktiváciu elektrickej dýzy uvoľnite dýzu s plastovými tyčami z parkovacej zablokovanej polohy stlačením tlačidla umiestneného na ľavej strane otočného kĺbu. Zelené svetlo signalizuje pripravenosť elektrickej dýzy. Na zapnutie a vypnutie elektrickej dýzy a Hyly je možné použiť aj diaľkové ovládanie.

Údržba:

- Odpojte napájanie elektrickej dýzy od elektrickej siete.
- Chĺpky z koberca alebo vlasy, ktoré sa namotali na valec prestrihnite nožnicami a potom povysávajte.



VÝSTRAHA:

Elektrickú dýzu nepoužívajte na vysávanie mokrých plôch! Pri preťažení elektrickej dýzy sa vďaka vstavanému ochrannému spínaču automaticky vypne, na čo upozorňuje červené svetlo. V tomto prípade sa nedotýkajte kefy – nástavca! Odpojte elektrickú dýzu od elektriny a povysávané predmety z kefy odstráňte. Elektrická dýza bude pokračovať v činnosti, keď sa automaticky resetne. Uistite sa, že časti elektrickej dýzy sú vyčistené, povysávané predmety ste odstránili.



HĽBKOVÉ ČISTENIE ČALÚNENIA

S RUČNOU ELEKTRO DÝZOU (VOLITEĽNE)

Pripojte ju na pružnú elektrohadicu. Je určená len na suché čistenie.

Údržba:

- Odpojte elektrický kábel zo zásuvky.
- Textilné vlákna odstráňte odstrihnutím a vysatím.



SUCHÉ VYSÁVANIE

SUCHÉ VYSÁVANIE S PLOCHÝM PREPÍNACÍM NÁSTAVCOM

Plochý prepínací nástavec na podlahy môžete použiť na hladké podlahy a kobercové podlahy. Používajte len na suché čistenie.



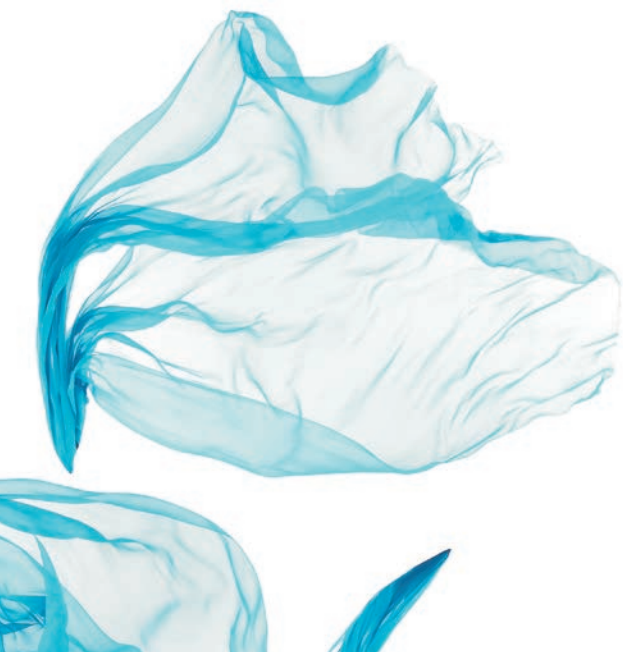
MOKRÉ VYSÁVANIE

- **Nepoužívajte Ventus elektrickú dýzu, ručnú elektrickú dýzu, ručnú turbodýzu alebo plochý prepínací nástavec na podlahy!**
- Nádobu na vodu naplňte s cca 1 l vody.
- Pri vysávaní kvapalín dbajte na to, aby v nádobe na vodu nebol prekročený maximálny objem označený značkou.
- Použite nástavce na čalúnenie.



VYFUKOVANIE

- Vyberte výfukové mriežky z otvoru na vypúšťanie vzduchu.
- Pre prácu na prečistenie hadíc alebo na čistenie vyfukovaním, najprv nasadte flexibilnú hadicu na otvor pre výfuk a potom pripojte na otvor pre nasávanie vzduchu.



PO KAŽOM POUŽITÍ

1. **Vypnite Hylu vypínačom a odpojte ju z elektrickej siete.**
2. Hneď po skončení vysávania vylejte vodu z nádoby, opláchnite čistou vodou (max. 50 °C). Nikdy nedávajte nádobu do umývačky riadu.
3. Spodnú časť motorovej hlavy vyčistite vlhkou handrou. Motorovú hlavu neoplachujte vodou!
4. Je veľmi dôležité, aby bola HYL A s rúčkou nasadená do opačnej strany, aby mohla dobre vyschnúť.

VÝSTRAHA

- **Pred odňatím motorovej hlavy z nádoby na vodu vytiahnite kábel zo zásuvky.**
- Hylu nikdy nepoužívajte bez vody!
- HYL A EST nie je stavaná na vysávanie veľkých množstiev minerálneho prachu!
- Nevysávajte žiadne horľavé kvapaliny!





1



2



3



4



5



6



7



8

ĎALŠIE MOŽNOSTI VYUŽITIA

1. Čistenie kvetov.
2. Čistenie čalúnenia (aj vo vnútri auta).
3. Vákuovanie matracov, diek, vankúšov a iné.
4. Čistenie záclon (určené aj na šaty).
5. Zametač na plávajúce podlahy.
6. Mokré vysávanie kobercových podláh, kobercov.
7. Odtokové čistenie.
8. Hĺbkové čistenie matracov.



1



2



3



4



5



6



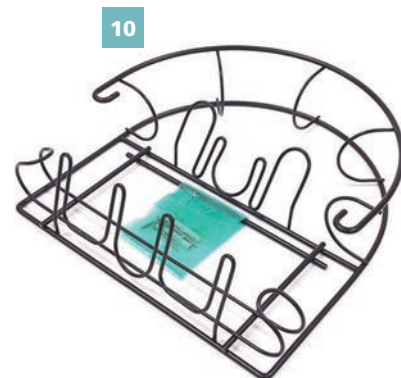
7



8



9



10



11

HYLA – ŠPECIÁLNE PRÍSLUŠENSTVO

1. Ručná elektrická dýza
2. Úzky vyfukovač na prach EST
3. Kefka na radiátor
4. Prachovka EST
5. Náhradné mikrofíbrové utierky
6. Nástavec s mikrofíbrovými utierkami
7. Kefy na kone
8. Vákuové vrecia
9. Vákuové vrecia so zipsom
10. Nástenný držiak na príslušenstvo
11. Set na umývanie okien (stierka na okná s hadicou, čistiaci prostriedok a utierka z mikrovlákná)

HYLA SANITIZER

HYLA Sanitizer (500ml) je špeciálne navrhnutý pre Hyla čistiaci stroj a Hylu Aera. Pridajte do vody v nádobe Hyla alebo do vody nádoby Hyla Aera na osvieženie vzduchu, na neutralizáciu nepríjemných pachov alebo ho môžete použiť priamo na povrch pomocou Hyla handričky z mikrovlákná.



HYLA AERA VODNÝ OSVIEŽOVAČ VZDUCHU

Nová Hyla Aera v sebe spája modernú technológiu a prirodzenú sviežosť vzduchu. Hyla Aera je zariadenie, ktoré je možné ovládať aplikáciou. Používa sa voda z vodovodu na osvieženie, zvlhčenie vzduchu a aromaterapiu pridanými prírodnými esenciami. Je možné tiež vytvárať LED - svetelnú šou. Pre viac informácií kontaktujte svojho predajcu Hyla.



HYLA NATURAL CARE

Pre zlepšenie Vašej pohody a optimálnej funkčnosti systému Hyla a príslušenstva odporúčame používať iba produkty Hyla.

SÚPRAVA OSOBNÉJ STAROSTLIVOSTI

Prírodná starostlivosť o Vaše telo. Vyrobené z eukalyptu, levandule, aloe vera, mäty a olivového oleja. Bez alergénov. Priateľské k vegánom.

PRÍRODNÉ BALZAMICKÉ ESENCIE

100% prírodné. Používajte originálne esenciálne oleje mäta, levandula, borovica alebo eukalyptus, pomaranč a citrón.

HYLA SANE 50 ml KRÉM NA RUKY

Dezinfikuje a vyživuje pokožku Vašich rúk. Vyrobené z prírodných surovín.

AQUA FRESH

Prírodná dezinfekcia, certifikovaná, antibakteriálna. Neutralizuje nepríjemné pachy, príjemná vôňa čistoty.



SÚPRAVA OSOBNÉJ STAROSTLIVOSTI (Kondicionér na vlasy 200ml, Šampón 200ml, Deodorant 50ml, Sprchový gél 200ml a Telové mlieko 200ml)

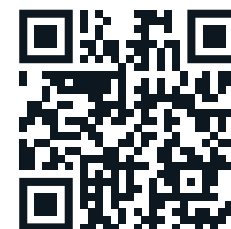


A prírodné balzamické esencie 3x20ml

Hyla sane krém 50ml

Aqua fresh 200ml

HYLA EST NIMBUS MOKRÝ ČISTIACÍ SYSTÉM - TEPOVAČ (VOLITEĽNE)



Systém NIMBUS je neoddeliteľnou súčasťou HYLA EST.
Čistiaci systém je určený pre:

- Mokrý čistenie skoro všetkých tvrdých povrchov (keramickej dlažby, parkiet, linoleum, atď.),
- Mokrý čistenie väčšiny druhov kobercov,
- Mokrý čistenie čalúnenia a autosedačiek,
- Mokrý čistiaci systém má pridanú rozprašovaciu funkciu.

Technické údaje:

- Objem NIMBUS nádoby na čistú vodu: 3,5 l
- Čistiaca kapacita pre jedno naplnenie nádoby s čistou vodou:
 - od 15 do 20 m² pre tvrdé podlahy
 - od 3 do 6 m² pre koberce a čalúnenie
- Pridá sa 20 až 40 ml z pôvodného HYLA čistiaceho prostriedku.



HYLA EST NIMBUS MOKRÝ ČISTIACI SYSTÉM

KOMPONENTY

1. NIMBUS Fresh - nádoba na čistou vodu
2. Pružná sacia hadica EST s pripevnenou hadičkou na vodu a s ventilom
3. Nástavec na tvrdé plochy EST
4. Nástavec na koberce EST
5. Roztok na tepovanie EST
6. Rozprašovací ventil
7. HYL A čistiaci prostriedok na tvrdé podlahy (500 ml)
8. HYL A čistiaci prostriedok na koberce a čalúnenia (500 ml)
9. Plastové tyče na mokré čistenie EST (2 ks)



PRÍPRAVA NA POUŽITIE

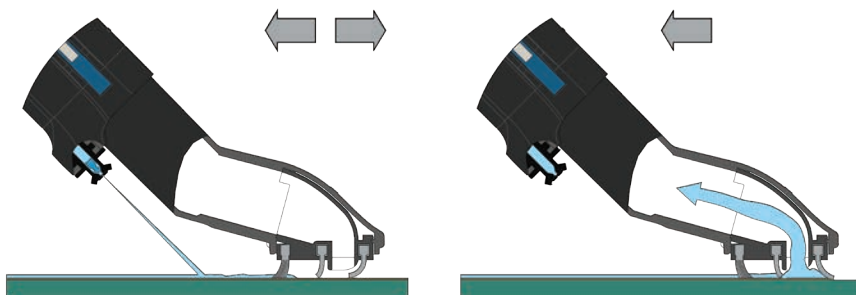
- Nimbus – nádobu naplňte čistou vodou max. 3,5 l vody (max. 40 °C).
- Pridajte 20 až 40 ml (2 odmerky) originálneho HYL A čistiaceho prostriedku.
- HYL A nádobu naplňte vodou cca 1 l vody.
- Odstráňte HYL A výfukovú mriežku a nasadte Nimbus nádobu s čistou vodou na motorovú hlavu Hylu.
- Saciu hadicu spojte s Hylou a vodnú hadičku spojte s uzáverom na nádobe NIMBUS s čistou vodou.
- Po každom použití sa uistite, že ste úplne vyprázdniili nádobu z Hylu a aj nádobu Nimbus.



MOKRÉ ČISTENIE TVRDÝCH PODLÁH

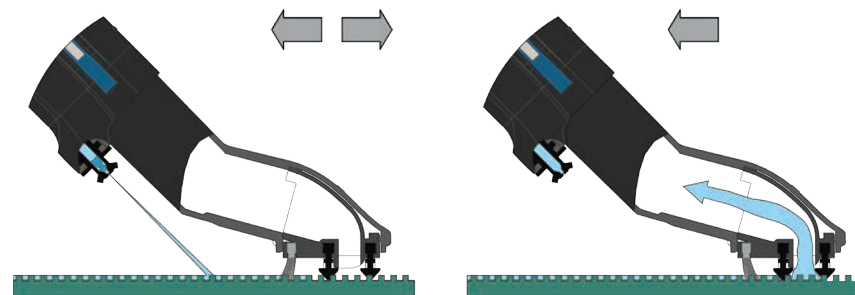
- Pripojte nástavec na tvrdé podlahy na plastové tyče a hadicu.
- Zapnite hlavný vypínač Hyly a pohnite ventilovou pákou v rukoväti hadice, pre spustenie vody.
- Umývajte podlahu stlačením páčky dopredu a dozadu.
- Uvoľnite páčku a osušte podlahu posúvaním nastavca dozadu.
- Dbajte na to, aby ste neprekročili maximálne množstvo vody v nádobe na vodu Hyly.

POZOR! Na mokrej podlahe vzniká nebezpečenstvo pošmyknutia sa!



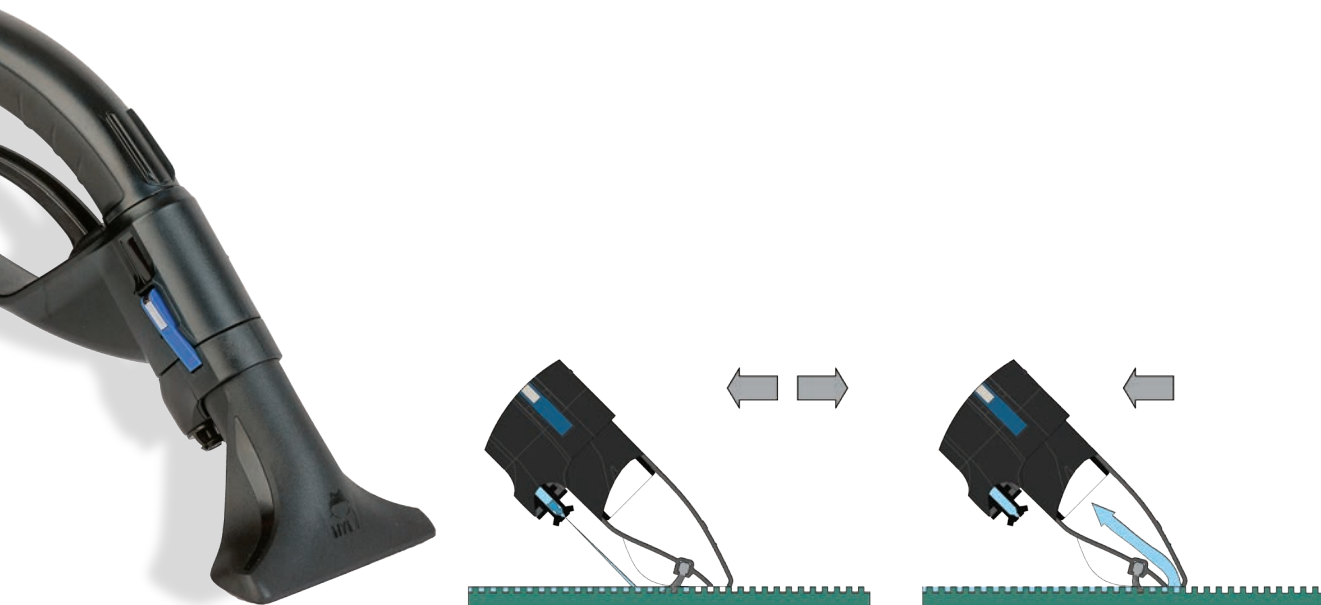
MOKRÉ ČISTENIE KOBERCOV

- Pripojte nástavec na koberce na plastové tyče a hadicu.
- Zapnite hlavný vypínač Hyly a pohnite ventilovou pákou v rukoväti hadice, pre spustenie vody.
- Namočte koberec stlačením páčky dopredu a dozadu. Nepremočte koberec.
- Uvoľnením páčky vysajte vodu smerom dozadu.
- Dbajte na to, aby ste neprekročili maximálne množstvo vody v nádobe na vodu Hyly.



MOKRÉ ČISTENIE ČALÚNENIA

- Pripojte malý nástavec na čalúnenie na hadicu.
- Zapnite hlavný vypínač Hyly a pohnite ventilovou pákou v rukoväti hadice, pre spustenie vody.
- Čistite čalúnenie posuvaním nástavca dopredu dozadu a stlačením páčky. Nepremočte čalúnenie.
- Uvoľnite páčku a vysajte vodu posunutím dozadu.
- Dbajte na to, aby ste neprekročili maximálne množstvo vody v nádobe na vodu Hyly.



POSTREK

- Vložte rozprašovací ventil do flexibilnej hadice.
- Zapnite hlavný vypínač Hyly a stlačte ventilovú páku na hadici pre spustenie vody, aby sa mohla voda rozprašovať.
- Táto rozprašovacia funkcia sa používa na vlhčenie kvetov, rosenie povrchov.
- Uvoľnením ventilovej páky v rukoväti hadice môžete vodu odsávať.



VÝSTRAHA!

- Používajte iba originálne HYLA čistiace prostriedky. Použitie iných čistiacich prostriedkov môže poškodiť Hylu.
- Pred novým naplnením nádoby na čistú vodu, najprv vyprázdňte nádobu NIMBUS aj nádobu Hylu.
- Po každom použití sa uistite, že ste úplne vyprázdнили nádobu z Hylu a aj nádobu Nimbus.
- Zbiornik świeżej wody NIMBUS należy przechowywać w stanie suchym.



E EST (D) 0223
SK EST 0724

OPRAVY A SERVIS

Pečiatka distribútora:

Pre zákaznický servis prosím kontaktujte Vášho HYLA – distribútora alebo HYLA – poradcu na mieste, kde ste kúpili Hylu.



www.hyla.com

Všetky práva vyhradené, vrátane práva prevedenia technických zmien bez zhoršenia kvality či výkonnosti HYLA EST čistiacim systémom.
SK EST 0724

